

2406.

1417 d. 3 Sept.

Slesvig.

Konung Erik utfärdar skyddsbref för Vårfruberga kloster.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Wy Erik, meth Gudz nathe Danmarks, Swerigis, Norgis, Wendis oc Godis koning oc hertugh i Pommeren, helsæ alle mæn, som thette breff see eller høre, kerlicæ meth Gudh oc wor nathe, oc kungøre at wy aff serdelis gunst oc nathe haue tagit abbatissen aff Worfrubergh closter oc alt conuent ther samme statz oc alt theris gotz, landbo, hion oc thienere i wor serdelis wærn, fridh oc heyneth them enkanelica at wærnæ oc bescherme. Thy forbyuthe wy alle wore foghetæ oc æmbitzmæn och allo andre ee hwa the helst ære them her amod thenne wor nathe at hindre eller wforrætte, vnder wor wrethe oc koningxlica heffnd. Datum in ciuitate nostra Sleswicensi, anno Domini mcdxvij^o, sexta feria ante festum natiuitatis beate virginis, nostro sub secreto presentibus appenso.

Konungens sekret vidhänger.

2407.

1417 d. 4 Sept.

Slesvig.

Ficke Grupendal uppgör å sin hustrus, Katarina Andersdotters vägnar, arfskifte efter hennes syster Ingegerd Andersdotter, hvarvid han och hans hustru erhålla allt hvad hon efterlemnad utom gårdar i Lundby på Hisingen, i Berg, Lundby socken, Vätle härad, i Rödene och »Mærine», Kullings härad, samt Böksnäs, Bjurbäcken och Marnäs i »Vikeskog», Vadshö härad, jemte en gård i Vadstena, hvilka skola tillfalla Märta Nilsdotter, nämnda systrars moder.

Afskr. på perg. i Sv. Riksark.

Alla the mæn, som thetta breff høre eller see, helsar jach Fikke Grwpendall kärlicha meth Gudh, kungörandis at jach a minna hustrv væghna Katerina Andrissadotters ær swa offwer eno wordhin meth beskelikom manne Magnus Jonsson aff thy ath han staaer i fullo oc laghligha ombudhe hustrv Mærittho Nielsadotters, hans hustrv modher, om then arff, som henne burdhe æffter sina dotter Ingegerdhe Andrissadotter, hwes siæll Gudh nadhe, oc Ingegærdhe burdhe æffter sin fadher Anderss, at fornempder Magnus Jonsson scall fölghia oc frælsselicha agha a hustrv Mæritto wæгна thessin ællufwø gardha oc iij ødhetompter oc en qwærnastrøm, som hær nw næst æffter næffnas, som ær først then ene stoore gaardhen i Lundby vppa Hiisingen, som Andrissa fædhernes gardh war; item twa gardha i Wetla hæret liggiandis, i Lundby sokn, som hetha Bærgh; item iij gardha och thwa ødhetompter oc en qwærnastrøm, som liggia i Kolandz hærade i Rødhene (sokn ¹⁾), som hustrv Mæritto morghongaffwor waro oc swa hetha Dyghergardhen, Bærgxgardhin oc Lofftgardhin; item en gardh i Mærine och ena ødhetompth ther sama stadz; meth tomp-

¹⁾ Detta ord bör utgå enär det underprickats, sannolikt för att dermed beteckna att gårdarna lågo i Rødhene by.